

290512-2026 - Competition

Lithuania – Translation services – Vertimo raštu ir žodžiu paslaugos

OJ S 82/2026 28/04/2026

Contract or concession notice – standard regime

Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Priėmimo ir integracijos agentūra

Email: info@piia.lt

Legal type of the buyer: Body governed by public law, controlled by a central government authority

Activity of the contracting authority: Social protection

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: Vertimo raštu ir žodžiu paslaugos

Description: Vertimo paslaugų įsigijimas sukuriant dinaminę pirkimo sistemą. Paslaugos skirstomos į dvi kategorijas – vertimų žodžiu paslaugos ir vertimų raštu paslaugos. Konkrečios paslaugos, jų apimtys, terminai ir reikalavimai bus nustatomi vykdant atskirus pirkimus dinaminės pirkimo sistemos pagrindu. Dinaminė pirkimo sistema pasirenkama dėl kintančio ir iš anksto tiksliai neapibrėžto vertimo paslaugų poreikio, siekiant užtikrinti lankstumą, operatyvumą ir nuolatinę konkurenciją. Paslaugų teikėjas privalomai turi naudotis Perkančiosios organizacijos pateikta vertimo paslaugų administravimo sistema, skirta visų vertimo paslaugų (žodžiu – gyvai, telefonu, per nuorodas ir raštu) užsakymui, administravimui bei atskaitomybei.

Procedure identifier: 1a423504-5f4f-462d-bad3-879a29f080d2

Type of procedure: Restricted

The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

Additional classification (cpv): 79540000 Interpretation services

2.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Country: Lithuania

2.1.4. General information

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

2.1.5. Terms of procurement

Terms of submission:

Maximum number of lots for which one tenderer can submit tenders: 2

Terms of contract:

Maximum number of lots for which contracts can be awarded to one tenderer: 2

2.1.6. Grounds for exclusion

Sources of grounds for exclusion: Procurement Document

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: Vertimo raštu paslaugos

Description: Vertimo paslaugų įsigijimas sukuriant dinaminę pirkimo sistemą. Paslaugos skirstomos į dvi kategorijas – vertimų žodžių paslaugos ir vertimų raštu paslaugos. Konkrečios paslaugos, jų apimtys, terminai ir reikalavimai bus nustatomi vykdant atskirus pirkimus dinaminės pirkimo sistemos pagrindu. Dinaminė pirkimo sistema pasirenkama dėl kintančio ir iš anksto tiksliai neapibrėžto vertimo paslaugų poreikio, siekiant užtikrinti lankstumą, operatyvumą ir nuolatinę konkurenciją. Paslaugų teikėjas privalomai turi naudotis Perkančiosios organizacijos pateikta vertimo paslaugų administravimo sistema, skirta visų vertimo paslaugų (žodžiu – gyvai, telefonu, per nuorodas ir raštu) užsakymui, administravimui bei atskaitomybei.

Internal identifier: 1

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

Additional classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Country: Lithuania

5.1.3. Estimated duration

Duration: 5 Years

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 1 350 000,00 EUR

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

Additional information: Pirminių paraiškų pateikimo terminas 2026-05-27 10:00 val.

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: Reduction of environmental impacts

Description: Žr. pirkimo dokumentus

Approach to reducing environmental impacts: Other

Green Procurement Criteria: National Green Public Procurement criteria

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: European Single Procurement Document (ESPD)

Information about the second stage of a two-stage procedure:

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 0

5.1.11. Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: Lithuanian

Languages in which the procurement documents (or their parts) are unofficially available: Lithuanian

Address of the procurement documents: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/dps/listDPSContractDocuments.do?resourceId=7576333>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=7576333>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Lithuanian

Electronic catalogue: Not allowed

Tenderers may submit more than one tender: Not allowed

Deadline for receipt of requests to participate: 15/06/2031 10:00:00 (UTC+03:00) Eastern European Summer Time, Istanbul, Mayotte

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Required

Electronic ordering will be used: yes

Electronic payment will be used: yes

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

Dynamic purchasing system, only usable by buyers listed in this notice

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Vilniaus apygardos teismas

Organisation providing offline access to the procurement documents: Priėmimo ir integracijos agentūra

Organisation providing more information on the review procedures: Priėmimo ir integracijos agentūra

Organisation receiving requests to participate: Priėmimo ir integracijos agentūra

Organisation processing tenders: Priėmimo ir integracijos agentūra

5.1. Lot: LOT-0002

Title: Vertimo žodžių paslaugos

Description: Vertimo paslaugų įsigijimas sukuriant dinaminę pirkimo sistemą. Paslaugos skirstomos į dvi kategorijas – vertimų žodžių paslaugos ir vertimų raštu paslaugos. Konkrečios paslaugos, jų apimtys, terminai ir reikalavimai bus nustatomi vykdant atskirus pirkimus dinaminės pirkimo sistemos pagrindu. Dinaminė pirkimo sistema pasirenkama dėl kintančio ir iš anksto tiksliai neapibrėžto vertimo paslaugų poreikio, siekiant užtikrinti lankstumą, operatyvumą ir nuolatinę konkurenciją. Paslaugų teikėjas privalomai turi naudotis Perkančiosios organizacijos pateikta vertimo paslaugų administravimo sistema, skirta visų vertimo paslaugų (žodžių – gyvai, telefonu, per nuorodas ir raštu) užsakymui, administravimui bei atskaitomybei.

Internal identifier: 2

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services
Main classification (cpv): 79530000 Translation services
Additional classification (cpv): 79540000 Interpretation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)
Country: Lithuania

5.1.3. Estimated duration

Duration: 5 Years

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 1 350 000,00 EUR

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

Additional information: Pirminių paraiškų pateikimo terminas 2026-05-27 10:00 val.

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: Reduction of environmental impacts

Description: Žr. pirkimo dokumentus

Approach to reducing environmental impacts: Other

Green Procurement Criteria: National Green Public Procurement criteria

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Procurement Document

Information about the second stage of a two-stage procedure:

Minimum number of candidates to be invited for the second stage of the procedure: 0

5.1.11. Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: Lithuanian

Languages in which the procurement documents (or their parts) are unofficially available: Lithuanian

Address of the procurement documents: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/dps/listDPSContractDocuments.do?resourceId=7576333>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=7576333>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Lithuanian

Electronic catalogue: Not allowed

Tenderers may submit more than one tender: Not allowed

Deadline for receipt of requests to participate: 15/06/2031 10:00:00 (UTC+03:00) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Required

Electronic ordering will be used: yes

Electronic payment will be used: yes

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

Dynamic purchasing system, only usable by buyers listed in this notice

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Vilniaus apygardos teismas

Organisation providing offline access to the procurement documents: Priėmimo ir integracijos agentūra

Organisation providing more information on the review procedures: Priėmimo ir integracijos agentūra

Organisation receiving requests to participate: Priėmimo ir integracijos agentūra

Organisation processing tenders: Priėmimo ir integracijos agentūra

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: Priėmimo ir integracijos agentūra

Registration number: 188720365

Postal address: A. Jaroševičiaus g. 10B, Vilnius

Town: Vilnius

Postcode: 02112

Country subdivision (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Country: Lithuania

Email: info@piia.lt

Telephone: +37060249364

Internet address: <https://piia.lt/>

Buyer profile: <https://piia.lt/>

Roles of this organisation:

Buyer

Organisation providing offline access to the procurement documents

Organisation receiving requests to participate

Organisation processing tenders

Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0002

Official name: Vilniaus apygardos teismas

Registration number: 193312970

Postal address: Gedimino pr. 40

Town: Vilnius

Postcode: 01501

Country subdivision (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Country: Lithuania

Email: vilniaus.apygardos@teismas.lt

Telephone: +370 70668369

Roles of this organisation:

Review organisation

8.1. ORG-0003

Official name: European Dynamics S.A.

Registration number: 002024901000

Department: European Dynamics S.A.

Town: Athens

Postcode: 15125

Country subdivision (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

Country: Greece

Email: eproc-esender@eurodyn.com

Telephone: +30 2108094500

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: b5db0deb-a86e-4849-8f96-acbe0c114826 - 01

Form type: Competition

Notice type: Contract or concession notice – standard regime

Notice subtype: 16

Notice dispatch date: 24/04/2026 16:13:07 (UTC+03:00) Eastern European Summer Time, Istanbul, Mayotte

Languages in which this notice is officially available: Lithuanian

Notice publication number: 290512-2026

OJ S issue number: 82/2026

Publication date: 28/04/2026